



Beim Dolmetschen  
und Übersetzen  
nehmen wir es  
ganz genau.

[www.universitas.org](http://www.universitas.org)

# Internationaler Tag des Übersetzens und 65-Jahr-Jubiläum von UNIVERSITAS Austria Konferenz und Networking-Abendessen

**Ehrenschutz: Bundespräsident Dr. Alexander Van der Bellen**

**Termin: Freitag, 4. Oktober 2019 um 12:00 Uhr**

**Ort: Haus der Europäischen Union, Wipplingerstraße 35, 1010 Wien**

## Vorläufiges Programm

|                            |  |
|----------------------------|--|
| 12:00 Uhr                  | Empfang mit Brötchenbuffet   |
| 13:00 Uhr                  | Begrüßung und Eröffnung:<br>- <b>Dagmar Jenner</b> , Präsidentin UNIVERSITAS Austria<br>- <b>Claudia Kropf</b> , Sprachbeauftragte der GD Übersetzung der Europäischen Kommission in Wien<br>- <b>Kevin Quirk</b> , Präsident FIT  |
| 13:15 Uhr                  | UNIVERSITAS Austria: 65 Jahre und kein bisschen leise - <b>Dagmar Jenner</b>   |
| 13:45 Uhr                  | Keynote <b>Maya Hess</b> (Schweiz), Gründerin von Red T, Organisation zur Unterstützung verfolgter ÜbersetzerInnen und DolmetscherInnen  |
| 14:30 Uhr                  | <b>Eleanor Cornelius</b> (Südafrika): Risk management in translation   |
| 15:00 Uhr                  | Werbeagentur <b>Friedl &amp; Partner</b> : Markenbildung in der Translation  |
| 15:30 Uhr                  | Kaffeepause  |
| 16:15 Uhr                  | Schwerpunkt „Indigene Sprachen und Translation“: <b>Reina Bettendorf</b> (Panama) und <b>Alison Rodriguez</b> (Australien/Neuseeland), gefolgt von Publikumsdiskussion<br>- Moderation: <b>Dagmar Jenner</b>   |
| 17:15 Uhr                  | Podiumsdiskussion: Translatorische Berufsverbände heute und morgen<br><b>Kevin Quirk</b> (FIT), <b>Norma Kessler</b> (BDÜ), <b>Annette Schiller</b> (FIT Europe), <b>Alejandra Jorge-Thomas</b> (Argentinien, FIT Lateinamerika), <b>Ted Wozniak</b> (ATA)<br>- Moderation: <b>Alexandra Jantscher-Karlhuber</b> |
| 18:30 Uhr bis<br>23:00 Uhr | Ende der Konferenz, gefolgt von Networking-Abendessen im österreichisch-orientalischen Restaurant<br>„ <b>Habibi und Hawara</b> “ wenige Meter weiter in der Wipplingerstraße 29   |

Dolmetschung von UNIVERSITAS-Austria-Mentees und MentorInnen ins Englische/Französische/Deutsche.  
Sponsoring der Kabinen: Light & Sound Konferenztechnik

Für unsere auswärtigen Gäste haben wir ein Zimmerkontingent im nahe gelegenen Hotel Regina reserviert zum Preis von EUR 125 für ein Doppelzimmer zur Einzelbenutzung sowie EUR 160 für ein Doppelzimmer (beides mit Frühstück):  
[www.kremslehnerhotels.at/de/hotel-regina-wien](http://www.kremslehnerhotels.at/de/hotel-regina-wien). Bitte verwenden Sie bei der Zimmerreservierung das Kennwort „FIT 2019“.

Teilnahme an der Konferenz kostenlos; Anmeldung erforderlich.

Unkostenbeitrag für das Networking-Abendessen: EUR 20 für ordentliche Mitglieder und Mitglieder von FIT-Verbänden,  
EUR 10 für Jungmitglieder

**Anmeldung:** Bitte ausschließlich über die Startseite unserer Website [www.universitas.org](http://www.universitas.org) durch Klick auf die Veranstaltung am 4. Oktober. Begrenzte Plätze! Die Stornierung Ihrer Anmeldung ist bis 20. September 2019 kostenlos; danach müssen wir den vollen Betrag in Rechnung stellen.

**Wir freuen uns darauf, den 65. Geburtstag von UNIVERSITAS Austria mit Ihnen zu feiern!**